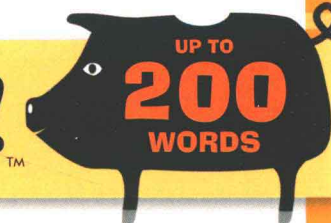


I'm Going To **READ!**



# NO PLAIN HAIR!

## 不要普普通通的发型

[美] 哈里特·齐佛特 / 文  
[美] 塔马拉·彼得罗西诺 / 图  
王睿 / 译



大连理工大学出版社  
DALIAN UNIVERSITY OF TECHNOLOGY PRESS



# NO PLAIN HAIR!

## 不要普普通通的发型

[美] 哈里特·齐佛特 / 文  
[美] 塔马拉·彼得罗西诺 / 图  
王睿 / 译



大连理工大学出版社  
DALIAN UNIVERSITY OF TECHNOLOGY PRESS

I'm going to Read: No Plain Hair!  
text copyright © 2006 by Harriet Ziefert Inc.  
illustrations copyright © 2006 by Tamara Petrosino  
本套书由大连理工大学出版社独家出版  
著作权合同登记 06-2013 年第 59 号

版权所有·侵权必究

## 图书在版编目 ( CIP ) 数据

不要普普通通的发型: 英汉对照 / (美) 齐佛特  
(Ziefert, H.) 著; 王睿译. — 大连: 大连理工大学出  
版社, 2013.4

( I'm going to read. Level 3. 第 1 辑 )

ISBN 978-7-5611-7763-1

I. ①不… II. ①齐… ②王… III. ①英语 - 儿童读  
物 IV. ① H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 065517 号

大连理工大学出版社出版

地址: 大连市软件园路 80 号 邮政编码: 116023

发行: 0411-84708842 传真: 0411-84701466 邮购: 0411-84703636

E-mail: dutp@dutp.cn URL: <http://www.dutp.cn>

辽宁星海彩色印刷有限公司印刷 大连理工大学出版社发行

幅面尺寸: 152mm × 228mm 印张: 1.75 字数: 7 千字

附件: 光盘 1 张

2013 年 4 月第 1 版

2013 年 4 月第 1 次印刷

责任编辑: 陈 玫

责任校对: 来庆妮

封面设计: 康玉琴

ISBN 978-7-5611-7763-1

定 价: 98.00 元 (共 10 册)

凡购买我社的图书, 如有缺页、倒页、脱页等质量问题,  
请与我们联系调换。电话: 0411-84708842

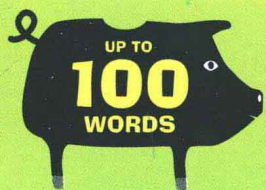
# I'm Going To **READ!**™

这些级别仅作为参考，以供您和您的孩子选择。



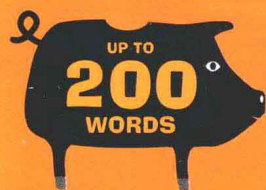
## 一级

- 突出新单词的词库
- 难度循序渐进，增强可读性
- 简单的词汇和短语
- 简单的句子讲述简单的故事
- 图画设计帮助刚开始起步的小读者理解文章



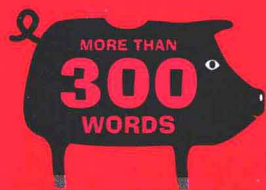
## 二级

- 突出新单词的词库
- 文字押韵
- 词汇量增加，难度加大，但仍然有限度
- 更长的句子和故事
- 易于阅读



## 三级

- 词汇更加丰富，多达200个
- 多种多样的句子结构
- 故事情节更复杂，更引人入胜
- 提升独立阅读能力



## 四级

- 词汇更加丰富，多达300个
- 故事、诗歌短小精悍
- 情节稍复杂，可供独立阅读
- 强调为理解意义而阅读



# NO PLAIN HAIR!

## 不要普普通通的发型

[美] 哈里特·齐佛特 / 文  
[美] 塔马拉·彼得罗西诺 / 图  
王睿 / 译



大连理工大学出版社  
DALIAN UNIVERSITY OF TECHNOLOGY PRESS

此为试读, 需要完整PDF请访问: [www.ertongbook.com](http://www.ertongbook.com)

I'm Brenda Fitzsimmons  
and it's not fair!  
I can't spend a whole week  
with one kind of hair.

我是布伦达·菲茨西蒙斯，这不公平。  
一个星期只留一个发型，我可受不了。



My hair will be different  
and new every day.  
No plain hair for me  
when I have my way!

我的发型每天都要不一样，每天都要换新的。  
我不要普普通通的发型，我有自己的梳理方式。



On Monday my hair will  
have hundreds of curls.

周一，我的头发要有上百个卷。



Oh, I'll be the envy of all of the girls.

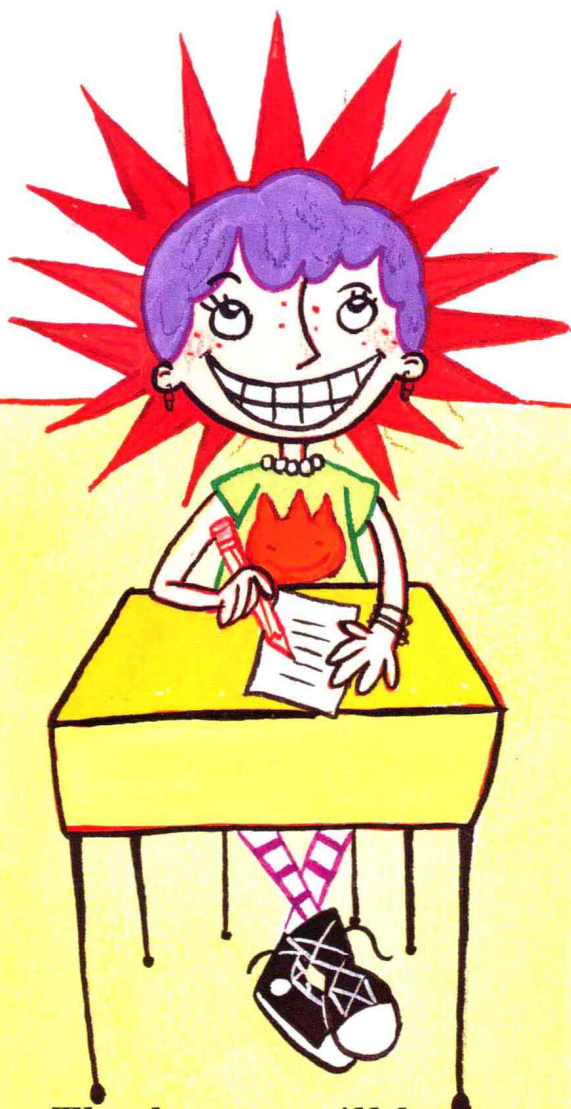
哈，所有的女孩子都会嫉妒我。





On Tuesday I'll have spikes  
all over my head.

周二，我的头发要一簇簇地竖立着。



The bangs will be purple.  
The sides will be red.

刘海是紫色的。

四周是红色的。

On Wednesday evening when I get a shampoo,  
I'll make a bird's nest—a soapy hairdo!

周三晚上，当我用洗发香波洗头时，  
我要做一个鸟巢发型——一个用肥皂泡做成的发型。





Peter will laugh,  
and Johnny will scowl.  
They'll say their sister  
looks like a stuffed owl.

彼得会哈哈大笑，约翰会皱眉头。  
他们会说他们的妹妹看起来像一个猫头鹰标本。



If it's sunny on Thursday,  
I'll make braids that are long.

周四如果阳光明媚的话，我要梳起长长的辫子。



I'll lean out my window  
and sing a loud song.

我要探出窗外，大声唱歌。

A headband on Friday  
will make my hair dressy.

周五戴上一个发箍，会让我的发型看起来很时髦。



When I go out, it will never get messy.

外出时，头发不会被弄乱。

